

**GEMEINDE TRUDEN  
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODENA  
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****31.08.2026****UHR - ORE****17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.  
Sono presenti:

| Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze: |                            | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Epp Michael                                    | Bürgermeister/Sindaco      |                              |                                  |
| Busin Martin                                   | Gemeindereferent/Assessore |                              |                                  |
| Dalvai Ulrike                                  | Gemeindereferent/Assessore |                              |                                  |
| Gabrielli Franz                                | Gemeindereferent/Assessore |                              |                                  |
| Montagna Daniela                               | Gemeindereferent/Assessore |                              |                                  |

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn      Partecipa il Segretario comunale, Signor

**Dr. Stefan Pircher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Epp Michael**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

**GEGENSTAND:****OGGETTO:**

CUP: B91E22000110007. Beauftragung des Ing. Florian Federer aus Kaltern a.d.W. (BZ) mit der statischen Abnahme betreffend das Projekt für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden - Direktvergabe Nr. 064552/2026.

CUP: B91E22000110007. Conferimento incarico all'ing. Florian Federer di Caldaro s.s.d.v. (BZ) con il collaudo statico riguardante il progetto per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena - Affidamento diretto n. 064552/2026.

**CUP: B91E22000110007. Beauftragung des Ing. Florian Federer aus Kaltern a.d.W. (BZ) mit der statischen Abnahme betreffend das Projekt für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden - Direktvergabe Nr. 064552/2026.**

Vorausgeschickt, dass

- mit eigener Maßnahme Nr. 319/2025 das Ausführungsprojekt zum Umbau und zur Sanierung des Recyclinghofes der Gemeinde Truden im Naturpark auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, mit Datum 09.09.2025, Eingangsprotokoll Nr. 11945/2025, ausgearbeitet von Arch. Karl Comploi des Studios Architekten M. De Biasi & K. Comploi aus Bozen, mit einer Gesamtsumme von 676.515,29 Euro, wovon 484.897,05 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 11.193,70 Euro bereits inbegriffen, und 17.000,00 Euro für Lieferungen, sowie 174.618,24 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, zum Zwecke der Einreichung des Beitragsansuchens in verwaltungs-technischer Hinsicht genehmigt wurde;
- mit eigener Maßnahme Nr. 158/2026 die überarbeitete Gesamtkostenaufstellung für das obige Vorhaben, Eingangsprotokoll Nr. 4385/2026, ausgearbeitet von Arch. Karl Comploi des Studios Architekten M. De Biasi & K. Comploi aus Bozen, mit einer Gesamtsumme von 686.213,23 Euro, wovon 484.897,05 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 11.193,70 Euro bereits inbegriffen, und 17.000,00 Euro für Lieferungen, sowie 184.316,18 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, in verwaltungs-technischer Hinsicht genehmigt wurde;
- mit eigener Maßnahme Nr. 200 vom 04.06.2026 das Ausführungsprojekt zum Umbau und zur Sanierung des Recyclinghofes der Gemeinde Truden im Naturpark auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, ausgearbeitet von Arch. Karl Comploi des Studios Architekten M. De Biasi & K. Comploi aus Bozen, und die überarbeitete Gesamtkostenaufstellung im Ausmaß von 686.213,23 Euro, wovon 484.897,05 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 11.193,70 Euro bereits inbegriffen, und 17.000,00 Euro für Lieferungen, sowie 184.316,18 Euro für die Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, in finanz-technischer Hinsicht genehmigt wurde;

In Erwägung, dass die Firmen für die Durchfüh-

**CUP: B91E22000110007. Conferimento incarico all'ing. Florian Federer di Caldaro s.s.d.v. (BZ) con il collaudo statico riguardante il progetto per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena - Affidamento diretto n. 064552/2026.**

Premesso, che

- che con proprio provvedimento n. 319/2025 è stato approvato il progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio del Comune di Trodena nel parco naturale sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena, di data 09.09.2025, protocollo in entrata n. 11945/2025, elaborato dall'arch. Karl Comploi dello studio Architetti M. De Biasi & K. Comploi di Bolzano, con un importo complessivo di 676.515,29 Euro, di cui sono previsti 484.897,05 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 11.193,70 Euro sono già compresi, e 17.000,00 Euro per forniture, nonché 174.618,24 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, ai fini della presentazione della domanda di contributo sotto il profilo amministrativo-tecnico;
- che con proprio provvedimento n. 158/2026 è stato approvato il quadro economico rielaborato del progetto di cui in oggetto, protocollo in entrata n. 4385/2026, elaborato dall'arch. Karl Comploi dello studio Architetti M. De Biasi & K. Comploi di Bolzano, con un importo complessivo di 686.213,23 Euro, di cui sono previsti 484.897,05 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 11.193,70 Euro sono già compresi, e 17.000,00 Euro per forniture, nonché 184.316,18 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, sotto il profilo amministrativo-tecnico;
- che con proprio provvedimento n. 200 del 04.06.2026 è stato approvato in via tecnica-finanziaria il progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio del Comune di Trodena nel parco naturale sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena, elaborato dall'arch. Karl Comploi dello studio Architetti M. De Biasi & K. Comploi di Bolzano, e con il quadro economico rielaborato nell'ammontare di 686.213,23 Euro, di cui sono previsti 484.897,05 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 11.193,70 Euro sono già compresi, e 17.000,00 Euro per forniture, nonché 184.316,18 Euro per la somma a disposizione dell'amministrazione;

Considerato che sono state individuate le ditte

rung der Arbeiten ermittelt wurden und die Ausführung der Arbeiten demnächst beginnt;

Festgestellt, dass nunmehr die statische Abnahme vergeben werden muss;

Festgestellt, dass zwei Freiberufler ersucht wurden ein Angebot abzugeben, da sie als befähigte Techniker für diesen Bereich im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen sind;

Nach Einsichtnahme in folgende Honorarangebote:

- Ing. Primo De Biasi aus Bozen vom 12.06.2026 über einen Betrag von 3.701,40 Euro, zuzüglich 4 % Ergänzungsbeitrag und 22 % MwSt., Eingangsprotokoll Nr. 6179/2026;
- Ing. Florian Federer aus Kaltern a.d.W. (BZ) vom 27.08.2026 über einen Betrag von 1.575,79 Euro, zuzüglich 4 % Ergänzungsbeitrag und 22 % MwSt., Eingangsprotokoll Nr. 10062/2026;

Festgestellt, dass Ing. Florian Federer das günstigere Angebot unterbreitet hat;

Nach Überprüfung des günstigsten Angebotes auch in qualitativer Hinsicht;

Festzuhalten, dass das angebotene Honorar des Ing. Florian Federer sich zudem an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann, weshalb dieses Angebot auch für die Vergabe über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Eingangsprotokoll Nr. 10120/2026, Direktvergabe Nr. 064552/2026, eingeholt wurde;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 (Vergabekodex);

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe), insbesondere im Artikel 17, Absatz 1;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

Festgestellt, dass für diesen Auftrag eine Direktvergabe im Sinne der genannten Bestimmungen zulässig ist;

per l'esecuzione dei lavori e che l'avvio degli stessi avverrà a breve;

Accertato che si rende ora necessario procedere all'affidamento del collaudo statico;

Constatato che due liberi professionisti sono stati invitati a presentare un'offerta, essendo iscritti come tecnici abilitati per questo settore nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Preso visione delle seguenti offerte economiche relativa agli onorari:

- ing. Primo De Biasi di Bolzano del 12.06.2026 per un importo di 3.701,40 Euro, oltre al contributo integrativo del 4 % e all'IVA del 22 %, protocollo di entrata n. 6179/2026;
- ing. Florian Federer di Caldaro s.s.d.v. (BZ) del 27.08.2026 per un importo di 1.575,79 Euro, oltre al contributo integrativo del 4 % e all'IVA del 22 %, protocollo di entrata n. 10062/2026;

Constatato che l'ing. Florian Federer ha presentato l'offerta più conveniente;

Dopo un esame dell'offerta più vantaggiosa anche sotto l'aspetto qualitativo;

Considerato che il prezzo offerto dell'ing. Florian Federer si allinea altresì con i valori del mercato e può essere considerato congruo, per cui quest'offerta ai fini dell'affidamento è stata richiesta anche tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, protocollo in entrata n. 10120/2026, affidamento diretto n. 064552/2026;

Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice degli appalti);

Vista la Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici), in particolare l'articolo 17, comma 1;

Visto il regolamento comunale per le procedure di affidamento di acquisizione di lavori, servizi e forniture pubblici;

Dato atto che per quest'incarico è consentito un affidamento diretto ai sensi delle suddette disposizioni;

Festgehalten, dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000,00 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Nach Einsichtnahme in die einschlägigen APB Anwendungsrichtlinien, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen;

Festgehalten, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GvD Nr. 36/2023, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Festgestellt, dass die Finanzierung dieser Vergabe folgendermaßen erfolgt:

- a) 655,53 Euro - Landesbeitrag (Art. 12, L.G. Nr. 4/2006 / Dekret Nr. 19531/2025) - Jahr 2025;
- b) 1.343,83 Euro - Einkünfte aus der Veräußerung der digitalen Infrastrukturen - Jahr 2026/FPV;

Mit ausdrücklicher Bestätigung des Besitzes der erforderlichen Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers, seiner Verlässlichkeit, dessen geeigneter Berufserfahrung und Eignung zur Ausführung im Einklang mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau;

Accertato che con l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un risparmio di costi e tempo;

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10”, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dell’08.08.2023, l’assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l’importo del contratto da affidare è inferiore all’importo di 140.000,00 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000,00 Euro per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Viste le Linee guida PAB pertinenti, approvate con delibera della Giunta provinciale;

Precisato che ai sensi dell’articolo 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l’appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell’appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese;

Constatato che l’esistenza dei requisiti dell’offerente secondo il D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell’elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. con la presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Constatato che il finanziamento dell’appalto avviene nel modo seguente;

- a) 655,53 Euro - Contributo provinciale (Art. 12, L.P. 4/2006 / decreto n. 19531/2025) - anno 2025;
- b) 1.343,83 Euro - Entrate da esternalizzazione delle infrastrutture digitali - anno 2026/FPV;

Data espressa conferma del possesso dei requisiti richiesti dell’operatore economico, della sua affidabilità, della sua adeguata esperienza professionale e idoneità per l’esecuzione in coerenza con il livello economico e qualitativo atteso;

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dafürgehalten, den gegenständlichen Auftrag mittels Direktvergabe an Ing. Florian Federer zu erteilen, da er das günstigere Angebot unterbreitet hat, die Leistung den Bedürfnissen der Gemeinde entspricht, der angebotene Preis sich an den Marktwerten orientiert und somit als angemessen betrachtet werden kann; | Ritenuto di affidare il presente incarico mediante affidamento diretto all'Ing. Florian Federer, in quanto ha presentato l'offerta più conveniente, la prestazione corrisponde alle esigenze del Comune, il prezzo offerto è in linea con i valori di mercato e può pertanto essere ritenuto congruo; |
| Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit sofort mit der Auftragsausführung begonnen werden kann;                                                                                                                                                                     | Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché si possa iniziare subito con l'esecuzione dell'incarico;                                                                                                                                                              |
| Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;                                                                                                                                                                                                                                       | Visto il D.lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nach Einsichtnahme in das G. Nr. 241/1990 und das L.G. Nr. 17/1993 bestätigt;                                                                                                                                                                                                                                         | Vista la L. n. 241/1990 e la L.P. n. 17/1993;                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;                                                                                                                                                              | Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;                                                                                                                                                 |
| Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;                                                                                                                                                                                                                                                                  | Visto il vigente Statuto comunale;                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;                                                                                                                                                                                                                                               | Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;                                                                                                                                                                                                                                                 | Visto il regolamento comunale sulla contabilità;                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2024 - 2026;                                                                                                                                                                                                                                   | Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2024 - 2026;                                                                                                                                                                                                                                  |
| Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;                                                                                                                                                                                                                      | Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;                                                                                                                                                                                                                               |
| Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2024 - 2026;                                                                                                                                                                                                                            | Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2024 - 2026;                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;                                                                                                                                                                                                                                                                                | Visto il piano operativo;                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: 1NZ-blDBFWS6jMJ9P5BxJRbRESgCvhAjomBp8E-JoaU+c=;                                                                                                                                                                                              | Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: 1NZblDBFWS6jMJ9P5BxJRbRESgCvhAjomBp8EJoaU+c=;                                                                                                                                                                                                    |
| Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: 34rdFbwdW9eIejbGJiz3QGqtHx6P5bLKEnt5cnnUsM=;                                                                                                                                                                                           | Visto il parere contabile positivo con il valore hash: 34rdFbwdW9eIejbGJiz3QGqtHx6P5bLKEnt5cnnUsM=;                                                                                                                                                                                                   |
| fasst der Gemeindevorstand einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den                                                                                                                                                                                                                                          | la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,                                                                                                                                                                                                                              |

**B E S C H L U S S,**  
**aus den in den Prämissen angeführten Gründen,**

**D E L I B E R A,**  
**per i motivi indicati nelle premesse,**

1. Ing. Florian Federer aus Kaltern a.d.W. (BZ), Steuernummer FDRFRN90A13A952H und MwSt. Nr. 03036220212, gemäß seinem Angebot vom 27.08.2026, Eingangsprotokoll Nr. 10120/2026, mit der statischen Abnahme betreffend das Projekt für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, zum Honorar von 1.575,79 Euro zuzüglich 4 % Ergänzungsbeitrag und 22 % MwSt., insgesamt 1.999,36 Euro, zu beauftragen.

1. di incaricare l'ing. Florian Federer di Caldaro s.s.d.v., codice fiscale FDRFRN90A13A952H e partiva IVA n. 03036220212, ai sensi della sua offerta dd. 27.08.2026, protocollo in entrata n. 10120/2026, con il collaudo statico, riguardante il progetto per la ristrutturazione e risanamento del centro di riciclaggio sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena, per un onorario di 1.575,79 Euro oltre al 4% per contributo integrativo e IVA al 22%, per un totale di 1.999,36 Euro.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

| Betrag<br>Importo | Jahr<br>Anno | Kapitel<br>Capitolo | Artikel<br>Articolo | Beschreibung<br>Descrizione |
|-------------------|--------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| 1.999,36 Euro     | 2026         | 05022.02.010300     | 2                   | /                           |

3. Festgestellt, dass der Gemeindesekretär Dr. Stefan Pircher als EPV und Verfahrensverantwortlicher ernannt wurde und hiermit bestätigt wird.

3. Accertato che il Segretario comunale dott. Stefan Pircher è stato nominato come RUP e responsabile del procedimento e viene qui confermato.

4. Den Gemeindesekretär mit der definitiven Zuschlagserteilung auf dem telematischen Portal ISOV zu beauftragen.

4. Di incaricare il Segretario comunale di effettuare l'aggiudicazione definitiva sul portale telematico del SICP.

5. Festzuhalten, dass der CIG Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.

5. Di dare atto che il codice CIG è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.

6. Gemäß Artikel 36, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro liegt.

6. Ai sensi dell'articolo 36, comma 1, della Legge provinciale n. 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000,00 Euro

7. Gemäß Artikel 11, Absatz 1, des GvD Nr. 36/2023 und Artikel 27, Absatz 4-bis des Landesgesetzes Nr. 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: nicht anwendbar (freiberufliche Leistung).

7. Ai sensi dell'articolo 11, comma 1, del D.lgs n. 36/2023 ed ai sensi dell'articolo 27, comma 4-bis, della Legge provinciale n. 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: non applicabile (prestazione professionale).

8. Michael Epp, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.

8. Di incaricare e autorizzare Michael Epp in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.

9. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorre-

9. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrisponden-

spondenz abzuschließen.

10. Als Verantwortlichen für die Vertragsausführung den Bürgermeister bzw. den/die zuständigen Referenten/in zu ernennen.

11. Das Honorar wird nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnungen ohne Fassung eigener Beschlüsse im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 liquidiert und ausbezahlt.

12. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

13. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

14. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

za.

10. Di designare quale responsabile dell'esecuzione del contratto il Sindaco risp. il/la Assessore/a competente.

11. L'onorario viene liquidato e pagato previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione delle fatture senza adozione di apposite deliberazioni ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1308 dell'11.11.2014.

12. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

13. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

14. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.



Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco  
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale  
Dr. Stefan Pircher

---

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)